



Bratislavská metrologická spoločnosť s.r.o.

Trnavská 29, 900 27 Bernolákovo, Slovenská republika



Reg. No. 515/P-047

Certifikačný orgán výrobkov
Certification Body of products

Nádražná 34, 900 28 Ivanka pri Dunaji

Tel.: +421 2 40 20 80 90
E-mail: bms@bmsm.sk
Bank account number: 1814652651/0200
IBAN: SK44 0200 0000 0018 1465 2651
Company registration number: 35 878 321
VATIN: 2021800385
VAT ID: SK2021800385
Obchodný register: Okresný súd Bratislava 1, Odd.Sro, vl. č. 30939/ B
Commercial Register: District Court Bratislava 1, Section s.r.o. [private limited companies], Entry No. 30939/ B

Vyplní Certifikačný orgán výrobkov (to be filled by Certification Body of products)		
Číslo žiadosti-zmluvy Number of application		Prílohy k žiadosti: Attachments to application:
Ev. Číslo Reference number	Zo dňa On	
Žiadosť preskúmal a akceptoval dňa/podpis Application examined and accepted on/Signature		

ŽIADOSŤ VÝROBCU/DOVOZCU
APPLICATION OF MANUFACTURER/IMPORTER

o posúdenie zhody výrobku

Conformity assessment of instrument

podľa § 12 ods. 3, písm. f) zákona č. 264/1999 Z. z.

o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
a Nariadenia vlády SR č.294/2005 Z. z. o meradlách v znení neskorších predpisov

according to § 12. f) Act. 264/1999 Coll. as later amended on technical requirements for products and conformity assessment and amending
certain laws, as amended, and Government regulation 294/2005 Coll. on Measuring Instruments as later amended

Zmluva uzavretá podľa § 591 a nasledujúcich Obchodného zákonníka

The contract concluded pursuant to § 591 of the Commercial Code

Contractual parties: 1. Žiadateľ Applicant a and 2. Vykonávateľ schémy Scheme executor (uvedení v záhlaví žiadosti)
(stated at the head of the application)

Applicant:

Obchodné meno Business name		IČO Company registration number	
		DIČ VATIN	
		IČ DPH VAT ID	
Adresa/Sídlo Address/Seat		Telefón Telephone	
		Fax Fax	
Štatutárny zástupca Statutory representative		Tel./fax	
Vybavuje Administered by		Tel./fax	
		Mobil Mobile phone	
		Email E-mail	
Bankové spojenie Bank contact		Č. účtu Bank account number	

Ak nie je Žiadateľ výrobcom meradla, musí Vykonávateľovi predložiť splnomocnenie od výrobcu na konanie vo veciach posudzovania zhody pre dané meradlo. If the Applicant is not a manufacturer of the instrument, he must submit to the Executor an authorization form by the manufacturer to act on matters of conformity assessment for the instrument.	Je žiadateľ výrobcom meradla? Is the applicant a manufacturer of the instrument?	
	☐ áno yes	☐ nie no ☐ splnomocnenie authorization form
Žiadateľ o ES overenie výrobku podaním žiadosti záväzne prehlasuje notifikovanej osobe v mene výrobcu, že výrobky popísané v tejto žiadosti /zmluve sú vyrobené výrobcom v súlade s technickou dokumentáciou predloženou v procese skúšky typu a sú v zhode so schváleným typom popísaným v ES certifikáte typu výrobku uvedenom v tejto žiadosti/zmluve. The applicant for ES verification of the instrument by submitting an application solemnly declares to the notified body on behalf of the manufacturer, that instruments described in this application/contract are produced by the manufacturer in accordance with the technical documentation submitted in the process of type testing and are in conformity with the type described in the ES type approval certificate of the product referred to in this application/contract.		

Predmet zmluvy Subject matter of the contract	
Účel žiadosti Purpose of Application	
Certifikácia výrobku/ov - posudzovanie zhody výrobku/ov podľa Nariadenia vlády SR č.294/2005 Z. z. o meradlách (Smernica Európskeho parlamentu a rady 2004/22/ES o meradlách) Instrument/s certification – Conformity assessment of instrument/s according to Government Regulation No. 294/2005 Coll. on Measuring Instruments (European Parliament and Council Directive 2004/22 / EC on Measuring Instruments)	
	Certifikačná schéma 1 b Certification scheme 1 b
	Modul F Module F
	Overenie zhody s metrologickými požiadavkami preskúmaním a skúšaním každého meradla Verification of conformity with the metrological requirements by examination and testing of every instrument
	Kategória Výrobky hmotné Category of the Tangible Products Názov výrobku/ov Name of product/druh meradla/-diel kind of measuring instrument/ Vodomer /Water meters
	Kategória Výrobky hmotné Category of the of the Tangible Products Názov výrobku/ov Name of product/druh meradla/-iel kind of measuring instrument Merače tepla Heat meters
Typ a popis meradla Type and Description of Instrument	
Číslo ES certifikátu typu ES Certificate of Type No.	

Výrobné číslo/čísla Serial number /numbers
Zoznam priloženej dokumentácie List of Enclosed Documentation
Požadovaný termín Required date

Zmluvné podmienky Terms and Conditions	
Cena, fakturácia, dohoda o sankciách a iné dojednania Price, invoicing, contract penalties and other arrangements	
1	Podanie žiadosti je zároveň návrhom na uzavretie zmluvy na vykonanie činností spojených s posúdením zhody, výkonom skúšok, s vydaním rozhodnutia o certifikácii a ES certifikátu o zhode (v prípade pozitívneho rozhodnutia o certifikácii). Submission of the application is also an offer for a contract to carry out activities related to conformity assessment, tests performance, to the issuance of the certification decision and the ES Certificate on Conformity (in case of a positive decision on certification).
2	Žiadateľ súhlasí s požiadavkami na certifikáciu a dodá akékoľvek informácie potrebné na hodnotenie výrobkov. The applicant agrees with the certification requirements and will supply any information necessary to assess the instruments.

3	Dohodnutá cena za posúdenie zhody je stanovená podľa cenníka platného v čase realizácie predmetu zmluvy. Ceny za certifikáciu výrobku/-ov sú celkové ceny za certifikačnú činnosť a za metrologické skúšky - interné a externé subdodávky zainteresovaných pracovísk. The agreed price for the conformity assessment is set according to the rates applicable at the time of the implementation of the subject matter of the contract. Prices for instrument/s certification are the total cost for certification activity, including metrological tests (subcontracts of the workplaces involved).
4	Závazok Vykonávateľa vykonať certifikáciu výrobku sa považuje za splnený dňom vydania rozhodnutia o certifikácii v zmysle tejto zmluvy. Vykonávateľ vystaví a zašle žiadateľovi faktúru do 15 dní od vydania rozhodnutia o certifikácii, ktorej splatnosť je 15 kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia. Za splnenie si záväzku Žiadateľa na zaplatenie odplaty sa považuje jej zaplatenie riadne a včas a to tak, že bude pripísaná na účet Vykonávateľa. Obligation of the Executor to perform instrument certification shall be considered to have been fulfilled on the day of issuing a decision on certification under this contract. The Executor shall issue and send the invoice to the Applicant within 15 days of the issuance of the certification decision, whose maturity is 15 calendar days from the day of issue. To fulfil an obligation of the Applicant to pay the remuneration, this shall be paid properly and on time by crediting to the account of the Executor.
5	Vykonávateľ je oprávnený jednostranne písomne odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak Žiadateľ riadne a včas neuposlúchne jeho výzvy na predloženie meradla a/alebo relevantných podkladov. Odstúpenie je účinné ihneď po jeho doručení Žiadateľovi na sídlo Žiadateľa. V prípade odstúpenia podľa tohto článku má Vykonávateľ právo na úhradu všetkých svojich nákladov, ktoré mu vznikli pri certifikácii výrobku k momentu odstúpenia od zmluvy. The Executor is entitled to unilaterally terminate the contract if the Applicant does not comply with proper and timely invitation to submit the measuring instrument and/or relevant documents. The termination is effective immediately upon its delivery to the Applicant to the Applicant's seat. In the event of termination under this Article the Executor is entitled to reimbursement of expenditure incurred in the instrument certification to the moment of the termination of the contract.
6	Ak Žiadateľ neuhradí konečnú faktúru v lehote jej splatnosti, zaplatí Vykonávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej sumy, a to za každý aj začatý deň omeškania. If the Applicant fails to pay the final invoice in due period, the Executor is entitled to charge interest on late payment of 0,05% of the invoiced amounts, per each day of delay.
7	Zmluva má 5 strán a nadobúda platnosť a účinnosť podpísaním obidvoma zmluvnými stranami. The contract has five sides and shall enter into force upon signature by both contractual parties.
8	Žiadateľ záväzne prehlasuje, že · vždy splňa certifikačné požiadavky vrátane implementovaných príslušných zmien požiadaviek na certifikáciu podľa nariadenia vlády SR č. 294/2005 Z. z., ktorým sa do slovenskej legislatívy implementovala smernica Európskeho parlamentu a rady 2004/22/ES o meradlách v platnom znení (MID), ako aj špecifikované požiadavky Certifikačného orgánu výrobkov · dodrží ustanovenia programu certifikácie, stanoveného Certifikačným orgánom výrobkov; · umožní pre účely certifikácie preštudovanie potrebnej dokumentácie; · bude uplatňovať nároky, ktoré sa týkajú certifikácie, iba v rozsahu, pre ktorý bola certifikácia udelená; · nebude používať udelenú certifikáciu spôsobom, ktorý by mohol ohroziť povesť Certifikačného orgánu výrobkov; · neučiní žiadne vyjadrenia, ktoré by mohol Certifikačný orgán výrobkov považovať za zavádzajúce alebo neoprávnené; · pri pozastavení alebo zrušení certifikácie prestane používať akýkoľvek propagačný materiál, obsahujúci akýkoľvek odkaz na certifikáciu; · bude využívať certifikáciu iba k vyjadreniu toho, že certifikované meradlo/á je/sú v zhode so špecifikovanými legislatívnymi dokumenty a normami; · zabezpečí, aby žiaden certifikát alebo správa, ani akákoľvek ich časť, identifikačné číslo notifikovanej osoby a značky zhody neboli používané zavádzajúcim spôsobom; · vyhoví požiadavkám Certifikačného orgánu výrobkov pri odkazovaní na udelenú certifikáciu v informačných prostriedkoch, v dokumentoch, brožúrach alebo v reklame; · bude viesť záznamy o všetkých známych sťažnostiach, ktoré sa týkajú certifikácie a na vyžiadanie ich poskytnúť Certifikačnému orgánu výrobkov; · prijme vhodné opatrenia pre riešenie sťažností a všetkých nedostatkov meradiel, ktoré majú vplyv na zhodu s požiadavkami, uvedenými v príslušných dokumentoch a bude prijaté opatrenia dokumentovať. · je si vedomý zodpovednosti za zabezpečenie, že meradlá trvale spĺňajú požiadavky, na ktorých je založená ich certifikácia · preberá plnú zodpovednosť za prípadnú škodu vzniknutú Vykonávateľovi poskytnutím nepravdivých a zavádzajúcich informácií, podkladov a pod.; The applicant represents and warrants that it will: · comply with all the certification requirements, including the implemented applicable changes in certification requirements in accordance with the Governmental Regulation of the SR No 445/2010 Coll., implementing the Directive of the European Parliament and of the Council No 2004/22/ES on Measuring Instruments, as amended (MID), as well as requirements set forth by Product Certification Authority; · comply with the provisions of the certification program established by the Product Certification Authority; · allow the examination of necessary documentation for the certification purposes; · make claims regarding the certification only to the extent of the granted certification; · not use the granted certification in a manner that might jeopardize the reputation of the Product Certification Authority; · not make any statements which could be regarded as misleading or unauthorized by the Product Certification Authority; · stop using any promotional material containing any reference to the certification upon termination or suspension of the certification; · use certification solely to indicate that the certified instrument(s) is/are in conformity with specified legislative documents and standards; · provide for that no certificate or report, or any part thereof, conformity marks or identification numbers of the notified person, were not used in a misleading way; · meet the requirements of the Product Certification Authority when referring to the certification granted in the information media, documents, brochures, or advertisement; · keep records of all known complaints concerning certification and submit them to the Product Certification Authority upon request; · take appropriate measures to deal with complaints and all deficiencies of measuring instruments that could affect the compliance with the requirements set out in the relevant documents and document all implemented measures; · assume the responsibility to continuously maintain the compliance of the measuring instruments with the requirements comprising the certification process; · assume full responsibility for any damages caused to the Contractor as a result of false and misleading information, documents, etc.;

9	Podpísaním a potvrdením tejto žiadosti / zmluvy žiadateľ/účastník zmluvy vyhlasuje, že: - informácie uvedené v žiadosti sú pravdivé a o posúdenie zhody výrobku som nepožiadala inú notifikovanú osobu (autorizovanú osobu); - súhlasím s požiadavkami na posudzovanie zhody podľa Nariadenia vlády SR č.294/2005 Z. z. o meradlách a zaväzuje sa na hodnotenie výrobku, ktorý sa má posudzovať, poskytnúť Certifikačnému orgánu výrobkov všetky potrebné informácie, dokumentáciu a vzorky výrobku. By signing and approval of this application, I declare that the information provided in the application is true and assessment of the product has not been requested from any notified body (authorized body). I agree with the conformity assessment requirements under Government Regulation no. 294/2005 Coll. on Measuring Instruments and undertake to provide the notified body with all necessary information, documentation, and product samples for the review of the product to be assessed.
10	Ak nie je Žiadateľ výrobcom meradla, Žiadateľ sa zaväzuje predložiť Vykonávateľovi splnomocnenie od výrobcu na konanie vo veciach posudzovania zhody pre dané meradlo, ktoré obsahuje minimálne: - jednoznačnú identifikáciu splnomocnenca a splnomocniteľa (výrobcu); - predmet splnomocnenia (typ meradla a jeho výrobné číslo); - odkaz na príslušný ES certifikát typu výrobku; dátum a podpis štatutárneho zástupcu splnomocniteľa (výrobcu) oprávneného konať v danej veci v jeho mene. If the Applicant is not a manufacturer of the instrument, the Applicant is obliged to submit to the Executor an authorization form from the manufacturer to act on matters of conformity assessment of the instrument, including at least: - a unique identification of the authorized representative and the principal (the manufacturer); - the subject of authorization (the type of the measuring instrument and its serial number); - a reference to the corresponding ES certificate of instrument type; - a date and signature of the statutory representative of the principal (the manufacturer) authorized to act on the matter on his behalf.
11	Vykonávateľ je povinný vykonať certifikáciu výrobku nestranným spôsobom v súlade s príslušnými právnymi predpismi a svojimi pracovnými postupmi. The Executor is obliged to carry out the instrument certification in impartial manner in accordance with the relevant legislation and corresponding operating procedures.
12	Dôvernoscť informácií je zabezpečená v zmysle normy STN EN ISO/IEC 17065: 2013. Confidentiality is ensured in accordance with the standard STN EN ISO/IEC 17065: 2013
13	Prípadné sťažnosti, námietky alebo odvolania sa evidujú a bez odkladov riešia v postupe podľa Príručky kvality Certifikačného orgánu výrobkov a Smernice Sťažnosti a odvolania. Sťažnosti, námietky alebo odvolania je možné podať písomne alebo ústne u vedúceho Certifikačného orgánu výrobkov. Any complaints, objections or appeals are recorded and promptly addresses in the process of the Quality Manual of the Certification Body of products and the Directive Complaints and Appeals. The complaints, objections or appeals may be submitted in writing or orally at the head of the Certification Body of products.

Dátum Date:

Dátum Date

.....

.....

pečiatka, meno a podpis objednávateľa
stamp, name and signature of the customer

pečiatka, meno a podpis vykonávateľa
stamp, name and signature of the executor